



**PARLEMENT BRUXELLOIS  
BRUSSELS PARLEMENT**

**Compte rendu intégral  
des interpellations  
et des questions**

---

**Commission chargée des questions  
européennes**

---

**RÉUNION DU  
LUNDI 19 DÉCEMBRE 2022**

---

**SESSION 2022-2023**

---

**Integraal verslag  
van de interpellaties  
en de vragen**

---

**Commissie belast met de Europese  
Aangelegenheden**

---

**VERGADERING VAN  
MAANDAG 19 DECEMBER 2022**

---

**ZITTING 2022-2023**

---

### ***Sigles et abréviations***

PIB - produit intérieur brut

BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry

Cocof - Commission communautaire française

Siamu - Service d'incendie et d'aide médicale urgente

SPF - service public fédéral

Forem - Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi

Cocom - Commission communautaire commune

PME - petites et moyennes entreprises

STIB - Société de transport intercommunal bruxellois

ONG - organisation non gouvernementale

SNCB - Société nationale des chemins de fer belges

CPAS - centre public d'action sociale

Inami - Institut national d'assurance maladie-invalidité

ONEM - Office national de l'emploi

VDAB - Office flamand de l'emploi et de la formation professionnelle

VGC - Commission communautaire flamande

ULB - Université libre de Bruxelles

### ***Afkortingen en letterwoorden***

bbp - bruto binnenlands product

BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry

Cocof - Franse Gemeenschapscommissie

DBDMH - Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

FOD - Federale Overheidsdienst

Forem - Waals tewerkstellingsagentschap

GGC - Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

kmo - kleine en middelgrote ondernemingen

MIVB - Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel

ngo - niet-gouvernementele organisatie

NMBS - Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

OCMW - Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn

Riziv - Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering

RVA - Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

VDAB - Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding

VGC - Vlaamse Gemeenschapscommissie

VUB - Vrije Universiteit Brussel

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. La traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
Tél. : 02 549 68 00  
E-mail : [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
[www.parlement.brussels](http://www.parlement.brussels)

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. De vertaling is een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie Verslaggeving  
Tel. 02 549 68 00  
E-mail [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op  
[www.parlement.brussels](http://www.parlement.brussels)

## SOMMAIRE

Question orale de Mme Latifa Aït Baala 4

à M. Pascal Smet, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Urbanisme et du Patrimoine, des Relations européennes et internationales, du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant la solidarité et la cohésion européenne des villes et des régions.

Question orale de M. Geoffroy Coomans de Brachène 7

à M. Pascal Smet, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Urbanisme et du Patrimoine, des Relations européennes et internationales, du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant la 9e réunion entre le gouvernement bruxellois et les institutions de l'Union européenne.

## INHOUD

Mondelinge vraag van mevrouw Latifa Aït Baala 4

aan de heer Pascal Smet, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Stedenbouw en Erfgoed, Europese en Internationale Betrekkingen, Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende de Europese solidariteit en samenhang van de steden en regio's.

Mondelinge vraag van de heer Geoffroy Coomans de Brachène 7

aan de heer Pascal Smet, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Stedenbouw en Erfgoed, Europese en Internationale Betrekkingen, Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende de 9de bijeenkomst van de Brusselse regering en de EU-instellingen.

1105 **QUESTION ORALE DE MME LATIFA AÏT BAALA**

1105 **à M. Pascal Smet, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Urbanisme et du Patrimoine, des Relations européennes et internationales, du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,**

1105 **concernant la solidarité et la cohésion européenne des villes et des régions.**

1105 **Mme Latifa Aït Baala (MR).**- La diplomatie des villes et des régions, à laquelle vous êtes très favorable, existait déjà avant le conflit en Ukraine. Néanmoins, bon nombre d'acteurs se rendent de plus en plus compte de l'importance de la coopération de ville à ville et de région à région, dans le cadre de cette crise.

Pour soutenir ce processus, le Comité européen des régions a lancé en juin 2022 l'Alliance européenne des villes et des régions pour la reconstruction de l'Ukraine. Elle s'inscrit pleinement dans le principe de cohésion nécessaire entre tous les niveaux de pouvoir européens.

Dans un contexte hors conflit, et tout en maintenant notre ligne directrice, je trouve que les relations extérieures sont importantes, car elles permettent de défendre les intérêts et les valeurs d'ouverture des Bruxellois, de développer des relations avec d'autres villes et de promouvoir l'image de Bruxelles à l'étranger, ainsi que les valeurs qui sous-tendent la Région bruxelloise.

Le Comité européen des régions a plaidé en faveur d'un dialogue permanent avec les citoyens et le baromètre régional et local de l'Union européenne montre que près de neuf représentants locaux et régionaux sur dix réclament une plus grande influence sur l'avenir de l'Union.

Quelle est la vision de la Région de Bruxelles-Capitale en matière de cohésion et de solidarité européenne des villes et des régions ?

Nous avons récemment évoqué de nouveaux accords ou mémorandums d'entente entre la Région bruxelloise et d'autres régions, notamment au Maroc et en Turquie. Quelles sont toutes les régions et métropoles avec lesquelles la Région de Bruxelles-Capitale a signé des accords à ce jour ?

Dans le cadre du conflit en Ukraine, quels accords ont été conclus ou sont en cours de négociation entre notre Région et les villes et régions ukrainiennes ? À cet égard, le bourgmestre de la Ville de Bruxelles s'est engagé à aider la ville de Kyiv.

Quel rôle jouez-vous concrètement au Comité européen des régions pour plaider la cause de la Région de Bruxelles-Capitale ?

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW LATIFA AÏT BAALA**

**aan de heer Pascal Smet, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Stedenbouw en Erfgoed, Europese en Internationale Betrekkingen, Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,**

**betreffende de Europese solidariteit en samenhang van de steden en regio's.**

**Mevrouw Latifa Aït Baala (MR)** *(in het Frans).*- *Overleg tussen steden en regio's bestond uiteraard al voor het uitbreken van de oorlog in Oekraïne. Nu worden echter steeds meer spelers zich bewust van het belang van een dergelijke samenwerking. Om het proces te stimuleren, richtte het Europees Comité van de Regio's in juni 2022 een Europese Alliantie van steden en regio's voor de wederopbouw van Oekraïne op.*

*Relaties met andere steden en regio's zijn belangrijk voor Brussel. Het Europees Comité van de Regio's pleitte voor permanent overleg met de burger. Uit de regionale en lokale barometer van de Europese Unie blijkt overigens dat negen op de tien regionale en lokale vertegenwoordigers meer inspraak willen over de toekomst van de Unie.*

*Hoe staat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tegenover samenhang en solidariteit tussen Europese steden en regio's?*

*Recent sloot het gewest overeenkomsten of memoranda van overeenstemming met Marokko en Turkije. Met welke regio's en grootsteden sloot het gewest nog overeenkomsten?*

*Welke akkoorden tussen het gewest en de Oekraïense steden en regio's bestaan er of worden voorbereid?*

*Hoe bepleit u binnen het Europees Comité van de Regio's de Brusselse zaak?*

*Is het gewest vertegenwoordigd in de Europese Alliantie van steden en regio's voor de wederopbouw van Oekraïne? Zo ja, hoe draagt het aan die wederopbouw bij? Zo niet, waarom?*

*In welke mate wordt Brussel gehoord binnen het Europees Comité van de Regio's? Kunt u voorbeelden geven?*

*Hoe speelt u in op de bevindingen van de regionale en lokale barometer over de betrokkenheid van burgers en plaatselijke verkozenen bij het Europese besluitvormingsproces?*

*(De heer Rachid Madrane, voorzitter, treedt als voorzitter op)*

La Région bruxelloise est-elle représentée au sein de l'Alliance européenne des villes et des régions pour la reconstruction de l'Ukraine ? Dans l'affirmative, comment contribue-t-elle à cette reconstruction ? Dans la négative, pourriez-vous nous en expliquer les raisons ?

Dans quelle mesure notre voix est-elle entendue au Comité européen des régions ? Pourriez-vous nous citer des exemples concrets ?

Que mettez-vous en œuvre pour répondre au constat du baromètre régional et local de l'Union européenne concernant l'implication des citoyens et des élus locaux dans la prise de décision européenne ?

*(M. Rachid Madrane, président, prend place au fauteuil présidentiel)*

<sup>1109</sup> **M. Pascal Smet, secrétaire d'État.**- Au cours de cette législature, la Région bruxelloise a considérablement renforcé l'unité Europe au sein de Bruxelles International, afin de suivre au plus près la politique de cohésion sociale et la solidarité entre Régions. En raison des crises successives - sanitaire, conflit en Ukraine, climatique et énergétique -, le besoin d'une Union européenne forte et solidaire est plus important que jamais.

Alors que le premier trimestre de 2022 a marqué la fin progressive de la crise du Covid-19 et un retour à la normale, l'invasion de l'Ukraine par la Russie a provoqué un bouleversement géopolitique qui a poussé l'Union européenne à revoir sa position.

La Région bruxelloise joue un rôle de plus en plus prépondérant dans le cadre international, car pour la première fois, toutes les compétences internationales sont du ressort de la même personne au niveau régional. Nous essayons dès lors d'être présents dans tous les organes et d'y jouer un rôle actif.

L'année prochaine, nous organiserons le Brussels Urban Summit 2023, un sommet très important qui réunira quelque 350 villes européennes et plus de 1.000 participants, notamment des maires, des adjoints au maire, des personnalités du monde académique et des journalistes. L'objectif de cet événement est de débattre des grandes questions urbaines liées à la diversité, à l'inégalité et à la politique climatique. Vous constaterez donc que la Région bruxelloise prend en charge la diplomatie urbaine comme il se doit.

Dans le passé, la Région bruxelloise a conclu une série d'accords bilatéraux, qui seront communiqués au secrétariat de la commission. Quatorze accords ont été conclus en Europe, sept en Asie, trois en Afrique et quatre en Amérique. Quatre protocoles d'accord ont été conclus récemment : un avec Quito en Équateur, un deuxième avec Istanbul, un troisième avec Ankara et un quatrième avec Belgrade. Des demandes émanant d'autres villes sont en cours d'examen.

**De heer Pascal Smet, staatssecretaris (in het Frans).**- Tijdens deze regeerperiode heeft het Brussels Gewest de Europese eenheid binnen Brussels International aanzienlijk versterkt. Door de opeenvolgende crises is de behoefte aan een sterke, solidaire Europese Unie groter dan ooit. De Russische invasie in Oekraïne veroorzaakte een geopolitieke schok, waardoor de Europese Unie haar positie herzag.

*Het Brussels Gewest speelt internationaal een steeds belangrijker rol nu alle internationale bevoegdheden binnen het gewest onder de bevoegdheid van één persoon vallen. Brussel probeert dan ook in alle organen aanwezig te zijn en er een actieve rol te spelen.*

*In 2023 vindt de Brussels Urban Summit plaats. Daar zullen ongeveer 350 Europese steden en meer dan duizend mensen aan deelnemen. Tijdens dat evenement willen we belangrijke stedelijke kwesties in verband met diversiteit, ongelijkheid en het klimaatbeleid bespreken.*

*Het Brussels Gewest sloot in het verleden een reeks bilaterale akkoorden. Ik bezorg u een overzicht daarvan. Aanvragen uit bijkomende steden worden onderzocht.*

*Voorts sloot het gewest in 1997 een akkoord met de stad Kyiv, dat eerlijk gezegd wat lag te verstoffen. Het is puur toeval, maar twee maanden voor de oorlog begon, vroeg ik om het nieuw leven in te blazen.*

Concernant l'Ukraine, rappelons que la Région de Bruxelles-Capitale a conclu un accord avec la ville de Kyiv en 1997. Cet accord était à vrai dire plutôt dormant. C'est une pure coïncidence, mais deux mois avant que la guerre n'éclate, j'avais déjà demandé en interne de resserrer nos liens avec Kyiv et de réactiver cet accord.

<sup>1111</sup> Entre-temps, nous sommes restés en contact direct avec Kyiv, puisque comme vous les savez, je suis également vice-président de Metropolis, dont Kyiv en est devenu membre lors de la session qui s'est tenue à Bogota.

M. Close, bourgmestre de la Ville de Bruxelles, est allé sur place et a eu des contacts plus approfondis avec Kyiv. Nous sommes en contact avec la Ville de Bruxelles pour ne pas reproduire le travail qu'elle effectue actuellement.

Notre Région n'est pas membre de l'Alliance européenne des villes et des régions pour la reconstruction de l'Ukraine en tant que telle, mais ce point est à l'ordre du jour.

Que faisons-nous concrètement ? En mars 2022, 180.000 euros ont été alloués pour l'aide humanitaire d'urgence au bénéfice de la population ukrainienne. Nous avons également financé le Consortium 12-12 pour nous assurer que l'argent arrive bien à destination. Cette aide permet de financer des fournitures médicales, des équipements d'urgence pour les hôpitaux, mais également des structures d'accueil appropriées pour les réfugiés.

À ma demande, le Siamu a fourni deux ambulances prêtes à être utilisées à la ville de Kyiv. Par ailleurs, la Ville de Bruxelles a coordonné, avec la Région, l'envoi d'aide humanitaire sur place.

Vous n'êtes pas sans savoir que nous disposons d'une task force chargée de l'accueil des réfugiés ukrainiens à Bruxelles et que le Forum d'investissement de Kyiv a été accueilli par la Ville de Bruxelles et la Région. J'y ai pris la parole et nous avons assisté et participé au suivi, qui sera supervisé par hub.brussels. Ce forum a mis l'accent sur la reconstruction de Kyiv, étant donné la situation très compliquée que connaît cette ville en raison de la guerre. Un jour, la guerre prendra fin et les habitants de Kyiv auront la chance, avec notre soutien et celui de l'Union européenne, de redévelopper leur ville d'une façon durable, inclusive et qui répond à tous les défis qui se posent.

Dans le Comité européen des régions, nous ne représentons pas la Région bruxelloise stricto sensu, mais nous participons aux activités en tant qu'élus locaux ou régionaux. Moi-même, je fais partie du groupe social-démocrate, comme le ministre-président. Nous disposons de remplaçants pour les réunions auxquelles nous ne pouvons pas assister en raison d'un déplacement à l'étranger, par exemple. À ce titre, M. Pollet est notre représentant dans le cadre de la commission de la Politique sociale. Il a, entre autres, travaillé à l'amélioration des conditions de travail. M. Marras est mon suppléant et participe également aux commissions de la Citoyenneté. Dans ce cadre, il a participé

*Ondertussen hielden het gewest en de stad Brussel contact met Kyiv. De Brusselse burgemeester Close heeft de stad zelfs bezocht.*

*Het Brussels Gewest is geen lid van de Europese Alliantie van steden en regio's voor de wederopbouw van Oekraïne, al overwogen we dat lidmaatschap wel.*

*Wat doet Brussel dan wel? In maart 2022 trok het gewest 180.000 euro uit voor humanitaire noodhulp aan de Oekraïense bevolking. Daarnaast financierden we het Consortium 12-12 om ervoor te zorgen dat het geld op de juiste plaats terecht kwam.*

*Op mijn verzoek leverde de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp twee gebruiksklare ziekenwagens aan Kyiv.*

*Het Brussels Gewest heeft een taskforce die zich buigt over de opvang van Oekraïners in Brussel. Daarnaast kwam het Investeringsforum van Kyiv naar Brussel. Ik heb aan dat evenement deelgenomen. Hub.brussels neemt de follow-up ervan voor zijn rekening. Het forum besprak meer bepaald de heropbouw van Kyiv.*

*In het Europees Comité van de Regio's is het Brussels Gewest op zich niet vertegenwoordigd, maar verkozenen voor het gewest of de gemeenten nemen wel deel aan de activiteiten. Het comité zal overigens ook op de Brussels Urban Summit in 2023 aanwezig zijn.*

à l'élaboration d'une stratégie visant à renforcer l'application de la charte des droits fondamentaux dans l'Union européenne.

Moi-même, je siége au sein de la commission de la Politique de cohésion territoriale et du Budget de l'Union européenne et de la commission de la Politique sociale, de l'Éducation, de l'Emploi, de la Recherche et de la Culture. J'étais rapporteur fictif pour un article portant sur les nouvelles mobilités urbaines et j'ai récemment été impliqué dans la création d'une charte des jeunes.

La semaine dernière encore, avec notre ministre-président, j'ai rencontré le président du Comité des régions, M. Vasco Alves Cordeiro. Nous avons discuté de la politique de Bruxelles. D'ailleurs, le Comité des régions va, d'une certaine manière, participer au Brussels Urban Summit 2023.

1113 Enfin, concernant votre cinquième question, il est important de souligner que de nombreux Européens veulent quand même de l'Europe. Et à Bruxelles, nous sommes bien placés pour suivre cela d'un peu plus près.

Je transmettrai des informations plus détaillées au secrétariat de la commission.

1115 **Mme Latifa Aït Baala (MR).**- Pour une fois, vous avez répondu à toutes les questions, sauf à la cinquième.

1115 **M. Pascal Smet, secrétaire d'État.**- Je réponds toujours à toutes les questions, c'est ma marque de fabrique ! Parfois, je réponds même trop !

1115 **Mme Latifa Aït Baala (MR).**- Je voulais dire de manière aussi complète !

Notre ville-région rayonne bien au niveau international grâce aux différents dispositifs et participations, notamment les accords et mémorandums. Notre Région est aussi très investie pour aider l'Ukraine en guerre.

Elle aimerait en faire davantage, mais ne peut malheureusement pas faire plus. Nos compétences sont limitées. Depuis l'invasion de l'Ukraine, les différents niveaux de pouvoir ont dû réactiver certains mécanismes, comme l'accord avec Kyiv, dormant depuis 1997. En quoi consiste-t-il ?

1115 **M. le président.**- La réponse sera transmise au secrétariat de la commission.

- *L'incident est clos.*

2105 **QUESTION ORALE DE M. GEOFFROY COOMANS DE BRACHÈNE**

2105 à **M. Pascal Smet, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Urbanisme et du Patrimoine, des Relations européennes et internationales, du Commerce**

*Heel wat Europeanen staan achter de Europese Unie. De Brusselse regering is goed geplaatst om dat hele gebeuren van nabij te volgen.*

*Ik bezorg u nog meer gedetailleerde informatie hierover.*

**Mevrouw Latifa Aït Baala (MR)** (in het Frans).- *Voor één keer hebt u alle vragen beantwoord, op één na.*

**De heer Pascal Smet, staatssecretaris** (in het Frans).- *Ik antwoord altijd op alle vragen. Soms antwoord ik zelfs te veel!*

**Mevrouw Latifa Aït Baala (MR)** (in het Frans).- *Ik bedoelde dat u zeer uitgebreid antwoordde.*

*Het Brussels Gewest is dankzij de bilaterale akkoorden goed zichtbaar in het buitenland en spant zich in om Oekraïne te ondersteunen. Het zou meer willen doen, maar kan dat door zijn beperkte bevoegdheden helaas niet.*

*Wat houdt het akkoord met Kyiv uit 1997 precies in?*

**De voorzitter.**- Het commissiesecretariaat zal u het antwoord op die vraag bezorgen.

- *Het incident is gesloten.*

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER GEOFFROY COOMANS DE BRACHÈNE**

aan de heer Pascal Smet, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Stedenbouw en Erfgoed, Europese en Internationale Betrekkingen,

extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

<sup>2105</sup> concernant la 9e réunion entre le gouvernement bruxellois et les institutions de l'Union européenne.

<sup>2107</sup> **M. Geoffroy Coomans de Brachène (MR).**- Le 15 novembre dernier, une réunion entre le gouvernement bruxellois et les institutions de l'Union européenne a eu lieu au sein du Parlement bruxellois. Selon certaines informations publiées sur les réseaux sociaux, vous avez échangé et fait le point sur les nombreux projets en cours qui intéressent les institutions européennes, notamment dans le quartier européen.

Pendant près de vingt ans, la Région a manqué de méthode, de sérieux et de crédibilité au sujet du quartier européen. Vous travaillez sur ce sujet depuis de nombreuses années, à travers le plan d'aménagement directeur Loi et d'autres projets, en faisant deux pas en avant, puis trois pas en arrière.

À maintes reprises, je vous ai interpellé sur le futur du quartier européen, à la suite des annonces de la Commission européenne concernant sa volonté de réduire son parc immobilier. Or, entre ratages relatifs aux permis octroyés ou projets avortés, la responsabilité du gouvernement bruxellois est immense, ce qui, aujourd'hui, porte très lourdement préjudice au quartier et à ses habitants.

En réponse à une question parlementaire, vous aviez affirmé que la politique immobilière de la Commission européenne était bien connue de vos services. Vous aviez aussi reçu une liste détaillée des bâtiments que la Commission aurait l'intention de libérer à court et long termes. Pour autant, vous ne nous aviez pas précisé lesquels.

Par ailleurs, vous aviez mentionné qu'un protocole d'accord visant à harmoniser les ambitions de la Commission européenne et de la Région était en préparation entre l'Office pour les infrastructures et la logistique à Bruxelles et la task force quartier européen.

Sachant que la réunion a eu lieu au sein du Parlement bruxellois, comment se fait-il que les parlementaires n'aient pas aussi eu la possibilité d'assister à celle-ci afin de disposer des informations ?

Pouvez-vous donner la liste des bâtiments que la Commission européenne voudrait libérer ?

Quelle est la stratégie du gouvernement bruxellois à ce stade ? Quel est le suivi par vos services depuis que vous en avez été informé ? Pouvez-vous préciser les revendications des institutions européennes à la suite de cette réunion ?

**Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,**

betreffende de 9de bijeenkomst van de Brusselse regering en de EU-instellingen.

**De heer Geoffroy Coomans de Brachène (MR)** (in het Frans).- *Op 15 november 2022 vond er een bijeenkomst tussen de Brusselse regering en de Europese Unie plaats. Daarbij zouden een aantal projecten besproken zijn die de Europese instellingen aanbelangen, in het bijzonder in de Europese wijk.*

*De voorbije twintig jaar gaf het gewest blijk van een gebrek aan aanpak, ernst en geloofwaardigheid wat de Europese wijk betreft. U werkt al jaren aan het richtplan van aanleg Wet en andere plannen, maar dat schiet niet op. Al dat getalm begint de wijk en haar inwoners schade te berokkenen.*

*Op een eerdere vraag antwoordde u dat u op de hoogte was van het vastgoedbeleid van de Europese Commissie. U had een overzicht van de gebouwen die de Commissie op korte en lange termijn wil verlaten, maar details gaf u niet.*

*Voorts zei u dat er een protocolakkoord in de maak was om de ambities van de Europese Commissie en die van het gewest beter op elkaar af te stemmen.*

*De bijeenkomst vond in het Brussels Parlement plaats. Waarom konden de parlementsleden ze niet bijwonen?*

*Kunt u een overzicht geven van de gebouwen die de Europese Commissie wil verlaten?*

*Welke strategie volgt de regering momenteel? Wat houdt de follow-up van uw diensten in sinds u op de hoogte werd gebracht? Wat houden de eisen van de Europese instellingen in?*

*Hebt u een strategie om de wijk weer aantrekkelijk te maken voor de Brusselaars?*

*Welke vooruitgang is er op het gebied van bewegwijzering geboekt in de wijk?*

*Is op de vergadering van 15 november de rol van Brussel op cultureel vlak, met betrekking tot de openbare ruimte of de installatie van kunstwerken tijdens het Belgische voorzitterschap besproken? Zo ja, kunt u daar meer over zeggen?*

*Lijkt het u niet aangewezen om de vervangingsprocedure voor de commissaris voor Europa en de internationale organisaties te versnellen, zodat de nieuwe vertegenwoordiger van de regering zich kan inwerken en nieuwe projecten kan starten?*



Disposez-vous d'une stratégie pour faire venir ou revenir les Bruxellois dans ce quartier ? Le quartier européen fera-t-il, par exemple, partie du parcours 2023 du festival Bright Brussels ?

Pouvez-vous nous préciser les avancées en matière de signalétique urbaine au sein du quartier européen ?

Durant cette réunion du 15 novembre dernier, y a-t-il eu des échanges sur d'éventuelles interventions bruxelloises dans le domaine culturel et événementiel, voire sur l'aménagement de l'espace public ou l'installation d'œuvres d'art lors de la présidence belge ? Si oui, pouvez-vous nous donner plus de détails à cet égard ?

Compte tenu des enjeux à venir, tant avec la présidence belge qu'avec la nouvelle stratégie des institutions européennes, ne vous semble-t-il pas opportun d'accélérer la procédure de remplacement du commissaire à l'Europe et aux organisations internationales afin de laisser le temps au nouveau représentant du gouvernement bruxellois de prendre ses marques, mais aussi d'entamer de nouveaux projets pour l'occasion ?

<sup>2109</sup> **M. Pascal Smet, secrétaire d'État.**- Nous avons en effet réuni les dirigeants des institutions européennes, ici, au Parlement bruxellois. Notre dernière rencontre annuelle avait eu lieu au Parlement européen pour des raisons d'agenda. Normalement, les réunions ont lieu dans la maison de la Région de Bruxelles-Capitale, le BIP Meeting Center. C'était l'occasion de faire découvrir à nos hôtes notre Parlement. La présence de députés bruxellois ne me semblait pas nécessaire. Le groupe ne comprend aucun député européen, à l'exception du vice-président du Parlement européen chargé des relations européennes.

Ces réunions ont pour but de permettre aux membres du gouvernement bruxellois et au commissaire du gouvernement bruxellois chargé des relations avec les institutions européennes, Alain Hutchinson, de rencontrer les dirigeants de ces institutions. La présence de parlementaires me paraît assez incongrue. Il s'agit d'un échange sur des dossiers concrets où les différentes parties veulent s'informer et s'aider à avancer. Le commissaire effectue en outre son rapport chaque année devant le Parlement et vous livre donc toutes les informations existantes.

Il ne me revient pas de détailler le nombre de bâtiments que la Commission européenne va libérer ou d'expliquer la stratégie du gouvernement bruxellois en la matière. Nous savons néanmoins que la Commission européenne entend réduire de 25 % les superficies qu'elle occupe, tout en prenant en nouvelle occupation 100.000 m<sup>2</sup> dans les quartiers européen et Nord d'ici 2030. Cet élément a donc été intégré dans la note du gouvernement sur la vision partagée pour le quartier et un groupe de travail quartier européen travaille actuellement à la traduction de cette vision en recommandations urbanistiques plus précises.

Sur le plan du logement, un groupe de travail sur la stratégie pour un logement abordable a été mis sur pied pour étudier la possibilité, pour les opérateurs publics régionaux, d'acquérir du foncier pour le reconvertir en logements abordables. Toutefois,

**De heer Pascal Smet, staatssecretaris (in het Frans).**- *Die vergadering vond inderdaad in het Brussels Parlement plaats. De aanwezigheid van de volksvertegenwoordigers leek mij echter niet noodzakelijk.*

*Tijdens die vergaderingen overleggen de Brusselse regering en de Europese instellingen over dossiers waarover ze meer informatie willen en waarin ze elkaar willen ondersteunen. De Brusselse commissaris voor Europa bezorgt het parlement overigens jaarlijks een rapport waarin alle informatie is opgenomen.*

*Het is niet aan mij om details te geven over de gebouwen die de Europese Commissie wil verlaten of over de strategie van de regering op dat vlak. Wat ik wel kan zeggen, is dat de Commissie haar kantooroppervlakte met 25% wil verminderen en tegen 2030 voor 100.000 m<sup>2</sup> aan nieuwe kantoren in de Europese wijk en de Noordwijk wil innemen. Daar zal de regering rekening mee houden in haar beleid voor de Europese wijk.*

*Voorts is er een werkgroep betaalbare woningen opgericht die moet nagaan of het gewest vastgoed kan kopen om tot woningen om te vormen. Er lopen echter nog acties bij de federale overheid, waarover de federale regering in januari zal communiceren. De Brusselse regering was daarbij betrokken en is dus op de hoogte.*

vous avez sans doute appris par la presse que des actions sont en cours au niveau fédéral. Le gouvernement fédéral devrait communiquer à ce sujet en janvier. Nous étions associés à la démarche et donc parfaitement informés.

<sup>2111</sup> Au cours de la réunion, nous avons échangé des informations et passé en revue une série de questions d'intérêt commun. Les institutions européennes sont très satisfaites de ce type de réunions, ainsi que du travail réalisé par le commissaire Alain Hutchinson. Nous avons notamment évoqué les projets relatifs aux rues Belliard et de la Loi, au rond-point Schuman, le projet de passerelle cyclopiétonne entre les deux pôles européens, la Commission et le Conseil d'une part, le Parlement européen de l'autre.

Nous avons par ailleurs abordé la demande des institutions européennes de réaménager la place du Luxembourg, évoqué des projets de terrasses, mais aussi d'aménagements plus approfondis. Par exemple, à l'heure actuelle, la zone devant le Parlement européen est assez monofonctionnelle et, en collaboration avec M. Hutchinson et le Parlement européen, nous travaillons à y organiser des interventions artistiques pour la première fois dans le cadre de la présidence belge.

Nous avons également parlé de la demande de l'Union européenne de généraliser la carte d'identité avec puce, mais il s'agit d'une problématique fédérale et non pas régionale. Nous avons cherché à savoir s'il serait opportun de mettre en œuvre une zone neutre à l'échelle européenne. Il était donc surtout question d'échanger les points de vue et les informations, de prendre note des difficultés éventuelles.

Pour le moment, le quartier européen est très touristique et accueille de plus en plus de visiteurs. D'après les estimations, on devrait arriver à près de 1,5 million de visiteurs en 2024. Cet intérêt porte principalement sur la Maison de l'histoire européenne. Outre les chantiers que j'ai évoqués plus haut, des interventions ont déjà lieu dans l'espace public, comme le réaménagement de Schuman ou le réaménagement apprécié du parc Léopold. Sans oublier la connexion avec les musées du site du Cinquantenaire qui devrait voir le jour à l'horizon 2030, pour les 200 ans de la Belgique, et qui suscite un vif intérêt de la part de l'Europe.

Nous organiserons sans doute dans cette zone également des événements dans le cadre du septantième anniversaire du Parlement européen, sans oublier l'un des trois parcours de Bright Brussels, aux alentours de février 2023, compte tenu du succès de la précédente édition.

<sup>2113</sup> S'agissant de la signalétique, la mission de marquage territorial a été lancée par visit.brussels et sera finalisée d'ici la fin de l'année. En effet, une image de marque et une liste d'actions à mettre en œuvre ont été mises au point. Le plan signalétique développé par le Parlement européen autour de l'espace Léopold intégrera les logos et codes graphiques développés par visit.brussels. Nous

*De Europese instellingen zijn zeer tevreden over de vergaderingen en over het werk van de commissaris.*

*We bespraken een hele reeks projecten, waaronder het verzoek van de instellingen om het Luxemburgplein opnieuw aan te leggen. Een ander gespreksonderwerp was de vraag van de Europese Unie naar een algemene invoering van de identiteitskaart met chip, al is dat eigenlijk een federale bevoegdheid. We onderzochten ook of het opportuun is om een Europese neutrale zone in te voeren. We wisselden vooral informatie en standpunten uit, en noteerden wat de mogelijke moeilijkheden waren.*

*Momenteel is de Europese wijk heel toeristisch. Tegen 2024 zou ze naar schatting 1,5 miljoen bezoekers lokken. Er vonden in de openbare ruimte in de wijk al een aantal herinrichtingswerken plaats. Tegen 2030 zou de wijk ook beter verbonden moeten zijn met het Jubelpark. Voorts zullen in de zone ongetwijfeld evenementen plaatsvinden rond de zeventigste verjaardag van het Europees Parlement en zal een van de parcours van Bright Brussels door de wijk lopen.*

*Visit.brussels werkt aan de stadsbewegwijzering en moet daar tegen eind 2022 mee klaar zijn. In het Europese plan voor de Leopoldruimte zullen de logo's en de grafische codes van visit.brussels worden overgenomen.*

*De Brusselse commissaris voor Europa, Alain Hutchinson, wordt niet vervangen. Hij levert goed werk en zal zijn functie*

profiterons évidemment de la présidence belge au Conseil de l'Union européenne pour faire connaître ce projet.

Concernant M. Hutchinson, il ne sera pas remplacé. Nous estimons qu'il fait du bon travail et il continuera à mener à bien sa mission jusqu'à la fin de la législature. En effet, il a toute la confiance des institutions européennes : il est plein de motivation, d'énergie et d'amour pour l'Europe et Bruxelles.

2115 **M. Geoffroy Coomans de Brachène (MR)**.- Je remercie monsieur le secrétaire d'État pour ses réponses complètes et honnêtes, même si nous ne sommes pas d'accord sur tout. Vous apportez d'ailleurs de nouveaux éléments. Vous m'aviez répondu à trois reprises, et encore récemment, que le poste de commissaire aux affaires européennes allait être déclaré vacant avant la fin de la législature. Pour la première fois, il y a un revirement : le titulaire actuel poste serait maintenu jusqu'à la fin de la législature. Demeure cette question : lance-t-on déjà la procédure ou attend-on la nouvelle législature ? Je salue votre honnêteté, cela m'évitera de continuer à vous harceler de questions à ce propos. Les Bruxellois ont le droit de savoir !

Cependant, je ne partage pas votre point de vue, il faut pouvoir le remplacer, fût-il un grand amoureux des affaires européennes. Personne n'est irremplaçable. Le commissaire a un certain âge et a le droit à la retraite, avec tout le respect que je lui dois.

La question de la zone neutre est importante. Notamment dans le cadre de la présidence belge, cela vaudrait la peine d'en débattre avec la zone de police de Bruxelles-Capitale-Ixelles.

Je ne pense pas que ce ne soit pas à vous d'en dire plus sur les bâtiments que l'on va éventuellement quitter. Il n'y a peut-être pas de député européen qui siège dans ce groupe mais le Parlement bruxellois a une commission des Questions européennes. Le Parlement européen n'a pas de commission des Questions bruxelloises ! Cela aurait du sens que le Président de notre Parlement et de notre commission nous représente lors de ces rencontres. Je le dis sincèrement, Monsieur Madrane, vous ne m'avez rien demandé, je le propose d'initiative. Le vice-président du Parlement européen y participe, pourquoi pas notre Président ?

2117 **M. Pascal Smet, secrétaire d'État**.- Il y a une différence notable. Le Parlement européen est l'une des trois principales institutions représentées à Bruxelles, avec la Commission européenne et le Conseil européen. Cette visite n'a rien à voir avec l'activité parlementaire mais bien avec les défis liés à l'implantation du siège du Parlement européen à Bruxelles. Je n'ai rien contre le président du Parlement mais j'imagine mal en quoi ce dernier peut intervenir au sujet de l'implantation du Parlement européen à Bruxelles. C'est le gouvernement bruxellois qui est compétent en la matière.

2119 **M. Geoffroy Coomans de Brachène (MR)**.- Nous ne serons décidément pas d'accord.

*tot het einde van de regeerperiode uitoefenen. De Europese instellingen hebben overigens het volste vertrouwen in hem.*

**De heer Geoffroy Coomans de Brachène (MR)** (in het Frans).- *Eerder verklaarde u meermaals dat de post van commissaris voor Europa voor het einde van de regeerperiode vacant zou worden verklaard. Nu zegt u dat de huidige commissaris tot het einde blijft. De vraag of u met het starten van de selectieprocedure wilt wachten tot de volgende regeerperiode, blijft echter onbeantwoord. Ik ben het overigens niet met u eens: niemand is onvervangbaar en de heer Hutchinson heeft ook het recht om met pensioen te gaan.*

*De kwestie van de neutrale zone is belangrijk en moet met de politiezone Brussel-Hoofdstad / Elsene besproken worden.*

*Ik geloof ook niet dat u niets mag zeggen over de betrokken gebouwen. Misschien neemt er geen Europese volksvertegenwoordiger deel aan de vergaderingen, maar het Brussels Parlement heeft wel een commissie voor Europese Aangelegenheden. Het zou steek houden als de voorzitter van het Brussels Parlement ons tijdens dergelijke vergaderingen vertegenwoordigt.*

**De heer Pascal Smet, staatssecretaris** (in het Frans).- *De bijeenkomst had niets te maken met parlementaire werkzaamheden. Ze ging over zaken die samenhangen met de locatie van het gebouw van het Europees Parlement. Ik zie niet goed in wat de voorzitter van het Brussels Parlement daarover te zeggen zou hebben.*

**De heer Geoffroy Coomans de Brachène (MR)** (in het Frans).- *We zijn het duidelijk niet eens. De Europese instellingen hebben alle belang bij een goed contact met de Brusselse instellingen.*

Je pense que l'institution européenne a tout intérêt à entretenir des contacts avec les institutions bruxelloises, que vous représentez, ainsi que la commission des Questions européennes. La multiplication des contacts, même informels, permet parfois de faire bouger les lignes.

J'ai eu le plaisir de rencontrer et discuter avec des membres de l'institution européenne lorsque j'étais échevin. Je peux vous assurer que ces échanges ont permis de débloquent un certain nombre de dossiers.

Monsieur le Secrétaire d'État, l'entièreté des informations ne peuvent être transmises par vous. Le président de la commission des Questions européennes pourrait également apporter sa contribution.

- *L'incident est clos.*

*Hoe meer contacten, hoe sneller de zaken soms aan het rollen gaan.*

*U mag mij niet alle informatie bezorgen. De voorzitter van de commissie voor de Europese Aangelegenheden zou een steentje kunnen bijdragen.*

*- Het incident is gesloten.*